

Poland-Warsaw: Aviation ground support software package

OJ S 194/2016 07/10/2016

Contract notice

Supplies

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Samodzielny Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej Lotnicze Pogotowie Ratunkowe

Postal address: ul. Księżycowa 5

Town: Warszawa

NUTS code: PL Polska

Postal code: 01-934

Country: Poland

Contact person: Artur Lisowski

E-mail: centrala@lpr.com.pl

Telephone: +48 222299931

Fax: +48 222299933

Internet address(es):

Main address: www.lpr.com.pl

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <http://www.lpr.com.pl/pl/przetargi.html>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.4. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.5. Main activity

Health

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Zakup i dostawa aktualizacji programów oraz dokumentacji nawigacyjnej niezbędnej do wykonywania operacji lotniczych przez SP ZOZ Lotnicze Pogotowie Ratunkowe – 5 zadań.

Reference number: ZP/1/X/2016

II.1.2. Main CPV code

48131000 Aviation ground support software package

II.1.3. Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

Przedmiotem zamówienia jest zakup i dostawa aktualizacji programów oraz dokumentacji nawigacyjnej niezbędnej do wykonywania operacji lotniczych przez SP ZOZ Lotnicze Pogotowie Ratunkowe. Przedmiot zamówienia został podzielony na 5 części (zadań): Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia – załączniki nr 2A, 2B, 2C, 2D, 2E do SIWZ (odpowiednio dla każdego z zadań).

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

II.2. Description

II.2.1. Title

Zadanie 1

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

48600000 Database and operating software package

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL Polska

II.2.4. Description of the procurement

1. Przedmiotem zamówienia jest zakup i aktualizacja programów oraz dokumentacji nawigacyjnej niezbędnej do wykonywania operacji lotniczych przez SP ZOZ Lotnicze Pogotowie Ratunkowe.

2. Szczegółowy wykaz dokumentacji:

2.1. Zadanie nr 1

2.1.1. Licencja oraz aktualizacja:

Baza danych kart podejść nawigacyjnych obszaru obejmującego swoim zasięgiem dla VFR Europa, dla IFR Europa, Basen Morza Śródziemnego, Afrykę Północną, Europę Wschodnią, Europę Środkową oraz Bliski Wschód wraz z odpowiadającymi mapami papierowymi z aktualizacją roczną;

— Dostęp on-line oraz na nośnikach DVD, aktualizowane zgodnie z kalendarzem wydawcy;

— Dostępność aplikacji na 4 urządzeniach elektronicznych; iOS/Windows;

— HelpDesk on-line lub telefoniczny w języku Polskim 24 h na dobę.

— Dostawa serwisów elektronicznych zgodnie z tabelą nr 1;

— Dostawa map papierowych zgodnie z tabelą numer 1 na 7 dni przed datą obowiązywania mapy;

— Kontynuacja istniejącej aktualizacji od 1.1.2017 do 31.12.2017.

2.1.2. Licencja oraz aktualizacja:

Baza danych kart podejść nawigacyjnych obszaru obejmującego swoim zasięgiem dla VFR Europa, dla IFR Europa, Basen Morza Śródziemnego, Afrykę Północną, Europę Wschodnią, Europę Środkową oraz Bliski Wschód wraz z odpowiadającymi mapami papierowymi z aktualizacją roczną;

— Dostęp on-line oraz na nośnikach DVD, aktualizowane co 14 dni;

— Dostępność aplikacji na 4 urządzeniach elektronicznych; IOS/Windows;

— Współpraca z MFD (Multi Function Display) Proline 21;

— HelpDesk on-line lub telefoniczny w języku Polskim 24 h na dobę;

- Dostawa serwisów elektronicznych zgodnie z tabelą nr 1;
- Dostawa serwisów papierowych i map zgodnie z tabelą nr 1 w każdy piątek do godziny 24;
- Kontynuacja istniejącej aktualizacji od 1.1.2017 do 31.12.2017.

2.1.3. Aktualizacja istniejących serwisów kart podejść w wersji papierowej:

Baza danych obejmująca swoim zasięgiem Europę, Basen Morza Śródziemnego, Afrykę Północną, Europę Wschodnią, Europę Środkową oraz Bliski Wschód w wersji papierowej:

- Aktualizowany zgodnie z ukazującymi się poprawkami serwis odpowiadający usłudze AEEU04
- aktualizacja 2 istniejących serwisów od 1.1.2017 do 31.12.2017 – Dostawa serwisów zgodnie z tabelą nr 1 w każdy piątek do godziny 24;
- Aktualizowany zgodnie z ukazującymi się poprawkami serwis odpowiadający usłudze AERM04
- aktualizacja 2 istniejących serwisów od 1.1.2017 do 31.12.2017 – Dostawa serwisów zgodnie z tabelą nr 1 w każdy piątek do godziny 24;
- Aktualizowany zgodnie z ukazującymi się poprawkami serwis odpowiadający usłudze AERMHI
- aktualizacja 3 istniejących serwisów od 1.1.2017 do 31.12.2017 – Dostawa serwisów zgodnie z tabelą nr 1 w każdy piątek do godziny 24;
- HelpDesk on-line lub telefoniczny w języku Polskim 24 h na dobę;
- Możliwość wymiany serwisów papierowych na elektroniczne (dotyczy AERM04 oraz AEEU04) w trakcie trwania umowy z usługą dostawy zgodnie z tabelą nr 1 w każdy piątek do godziny 24;
- Kontynuacja istniejącej aktualizacji od 1.1.2017 do 31.12.2017.

2.1.4 Licencja oraz aktualizacja:

- Baza danych nawigacyjnych lotnisk obszaru obejmującego swoim zasięgiem Europę, Basen Morza Śródziemnego, Afrykę Północną, Europę Wschodnią, Europę Środkową oraz Bliski Wschód – dostęp on-line oraz na nośnikach DVD, aktualizowane co 28 dni;
- Dostęp on-line do serwisu pogodowego, przy użyciu łącza internetowego;
- Aktualizacje przeznaczona do licencji Corporate lub równoważnych;
- Dostępność aktualizacji dla 4 terminali PC, dostęp on-line oraz DVD, aktualizacja DVD dostępna co 28 dni na 7 dni przed wejściem w życie aktualizacji;
- HelpDesk on-line lub telefoniczny w języku Polskim 24 h na dobę;
- Dostawa serwisów zgodnie z tabelą nr 1;
- Kontynuacja istniejącej aktualizacji od 1.1.2017 do 31.12.2017.

2.1.5. Licencja oraz aktualizacja:

- Baza danych kart podejść nawigacyjnych IFR obszaru obejmującego swoim zasięgiem Polskę,
- dostęp on-line oraz na nośnikach DVD, aktualizowane zgodnie z kalendarzem wydawcy; dostępność aktualizacji.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/01/2017 End: 31/12/2017

This contract is subject to renewal: no

II.2.10.

Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Zadanie 2

Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

48600000 Database and operating software package

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL Polska

II.2.4. Description of the procurement

1. Przedmiotem zamówienia jest zakup i aktualizacja programów oraz dokumentacji nawigacyjnej niezbędnej do wykonywania operacji lotniczych przez SP ZOZ Lotnicze Pogotowie Ratunkowe.

2. Szczegółowy wykaz dokumentacji:

2.2. Zadanie nr 2

2.2.1 Licencja oraz aktualizacja danych:

— Baza danych NavData przeznaczona dla samolotu Piaggio Avanti.

— Dostawa w formie cyfrowej na dysku 3,5" ZIP, dostawa zgodnie z tabelą nr 1, minimum na 2 dni przed terminem obowiązywania danych;

— Dostawa serwisów on-line min 4 dni przed terminem obowiązywania danych;

— Dostawa zgodnie z tabelą nr 1 na nośniku CD/DVD minimum na 2 dni przed terminem obowiązywania danych;

— Minimalny region: Europa, Basen Morza Śródziemnego, Afryka Północna, Europa Wschodnia, Europa Środkowa oraz Bliski Wschód;

— HelpDesk on-line lub telefoniczny w języku Polskim 24 h na dobę;

— Kontynuacja istniejącej aktualizacji od cyklu 1701 do cyklu 1713.

2.2.2 Licencja oraz aktualizacja bazy danych:

— Baza danych NavData + mapy IFIS dla samolotu Piaggio Avanti II.

— Minimalny region: Europa, Basen Morza Śródziemnego, Afryka Północna, Europa Wschodnia, Europa Środkowa oraz Bliski Wschód;

— Dostawa serwisów on-line min 4 dni przed terminem obowiązywania danych;

— Dostawa zgodnie z tabelą nr 1 i na nośniku CD/DVD minimum na 2 dni przed terminem obowiązywania danych;

— HelpDesk on-line lub telefoniczny w języku Polskim 24 h na dobę;

— Kontynuacja istniejącej aktualizacji od cyklu 1701 do cyklu 1713.

2.2.3 Licencja oraz aktualizacja bazy danych:

— Baza danych do systemu EGPWS przeznaczona dla samolotu Piaggio Avanti II.

- Minimalny region: Europa, Basen Morza Śródziemnego, Afryka Północna, Europa Wschodnia, Europa Środkowa oraz Bliski Wschód;
- Baza zawierać aktualną poprawkę deklinacji magnetycznej;
- Dostawa zgodnie z tabelą nr 1 na nośniku producenta zgodnie z terminem wydania producenta – dostawa do 14 dni od daty opublikowania danych;
- HelpDesk on-line lub telefoniczny w języku Polskim 24 h na dobę;
- Usługa aktualizacji od 1.1.2017 do 31.12.2017.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/01/2017 End: 31/12/2017

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Zadanie 3

Lot No: 3

II.2.2. Additional CPV code(s)

48600000 Database and operating software package

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL Polska

II.2.4. Description of the procurement

1. Przedmiotem zamówienia jest zakup i aktualizacja programów oraz dokumentacji nawigacyjnej niezbędnej do wykonywania operacji lotniczych przez SP ZOZ Lotnicze Pogotowie Ratunkowe.

2. Szczegółowy wykaz dokumentacji:

2.3. Zadanie nr 3

2.3.1 Licencja oraz aktualizacja danych:

— Baza danych NavData przeznaczona dla statków powietrznych EC 135 P2+ ;

— Obejmujących obszar w wielokącie o koordynatach: 54N05E, 57N25E, 47N06E, 47N25E.

(obszar musi zawierać absolutnie wszystkie lotniska bez ograniczenia co do długości i rodzaju podłoża pasów startowych oraz niskie drogi lotnicze);

— Ilość licencji i aktualizacji – 23 szt.;

- Aktualizacja zgodna z kalendarium AIRAC;
- Format danych zgodny z PCMCIA dla urządzeń CMA-9000;
- Dostawa serwisów na nośniku CD/DVD (17 szt.) na 2 dni przed terminem wejścia w życie aktualizacji, wysyłka zgodnie z tabelą nr 1 do 17 lokalizacji HEMS;
- Dostawa serwisów w formie on-line min. 4 dni przed terminem wejścia w życie poprawki;
- Poprawka deklinacji magnetycznej do 14 dni od wydania przez producenta;
- Współpraca z FMS;
- HelpDesk on-line lub telefoniczny w języku Polskim 24 h na dobę;
- Kontynuacja istniejącej aktualizacji od cyklu 1701 do cyklu 1713.

2.3.2 Licencja oraz aktualizacja bazy danych:

- Obstacle baza danych przeszkód przeznaczona dla statków powietrznych oraz w symulatora.
- Minimalny region bazy danych – Polska
- Aktualizacja co 28dni zgodnie z kalendarium AIRAC;
- Ilość licencji i aktualizacji 28 szt.;
- Format danych zgodny z PCMCIA;
- Dostawa serwisów na nośniku CD/DVD (21 szt.) na 2 dni przed terminem wejścia w życie aktualizacji, wysyłka zgodnie z tabelą nr 1 do 28 lokalizacji HEMS;
- Dostawa serwisów w formie on-line min. 4 dni przed terminem wejścia w życie poprawki;
- Współpraca z MovingMap;
- HelpDesk on-line lub telefoniczny w języku Polskim 24 h na dobę;
- Kontynuacja istniejącej aktualizacji od cyklu 1701 do cyklu 1713.

2.3.3 Licencja oraz aktualizacja bazy danych:

- NavData – aktualizowana co 28 dni zgodnie z kalendarium AIRAC;
- Ilość licencji i aktualizacji – 28 szt.;
- Format danych zgodny z PCMCIA;
- Dostawa serwisów na nośniku CD/DVD (28 szt.) na 2 dni przed terminem wejścia w życie aktualizacji, wysyłka zgodnie z tabelą nr 1 do 28 lokalizacji HEMS;
- Dostawa serwisów w formie on-line min. 4 dni przed terminem wejścia w życie poprawki;
- Współpraca z MovingMap;
- HelpDesk on-line lub telefoniczny w języku Polskim 24 h na dobę;
- Kontynuacja istniejącej aktualizacji od cyklu 1701 do cyklu 1713.

2.3.4 Aktualizacja map rastrowych do statków powietrznych oraz symulatora – edycja 2017:

- ICAO VFR Chart 1:250.000 Poland wersja rastrowa współpracująca z awioniką w wysokiej rozdzielczości MovingMap;
- ICAO VFR Chart 1:250.000 Poland wersja rastrowa współpracująca z awioniką w wysokiej rozdzielczości MovingMap;
- Digital Vector chart NAVTEQ (NTQ Poland);
- Topographical Chart 1:150 000 Poland (TK 150 POL);
- Topographical Chart 1:50 000 Poland (TK 50 POL);
- Topographical Chart 1:15 000 Poland (TK 15 POL);
- Topographical Chart 1:7 000 Poland (TK 7 POL);
- Ilość aktualizacji – 28 szt.;
- Dostawa do 14 dni od daty produkcji;
- Dostawa na nośniku elektronicznym (podlegająca zwrotowi) wraz z Dokiem – przystawką pozwalającą na aktualizowanie map bezpośrednio na dysk statku powietrznego oraz symulatora;
- Region obejmujący teren Polski;
- Dostawa skryptu zmiany sposobu wyświetlenia map;
- Mapy mają posiadać aktualną poprawkę deklinacji magnetycznej;

- HelpDesk on-line lub telefoniczny w języku Polskim;
- Dostawa aktualizacji do siedziby Zamawiającego zgodnie z tabelą nr 1.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/01/2017 End: 31/12/2017

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Zadanie 4

Lot No: 4

II.2.2. Additional CPV code(s)

48600000 Database and operating software package

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL Polska

II.2.4. Description of the procurement

1. Przedmiotem zamówienia jest zakup i aktualizacja programów oraz dokumentacji nawigacyjnej niezbędnej do wykonywania operacji lotniczych przez SP ZOZ Lotnicze Pogotowie Ratunkowe.

2. Szczegółowy wykaz dokumentacji:

2.4. Zadanie nr 4

2.4.1 Aktualizacja bazy danych nawigacyjnych w formacie ARINC 424-16 przeznaczonych dla symulatora dla obszaru obejmującego swoim zasięgiem teren Polski:

(aktualna przestrzeń kontrolowana w tym obszarze wszystkie lotniska bez ograniczenia co do długości i rodzaju podłoża pasów oraz niskie drogi lotnicze).

— Ilość licencji i aktualizacji – 1 szt.;

— Aktualizacja zgodna z kalendarium AIRAC;

— Format danych zgodny z PCMCIA;

— Dostawa na dysku CD/DVD (1 szt.) na 2 dni przed terminem wejścia w życie poprawki do siedziby Zamawiającego zgodnie z tabelą nr 1;

— Dostawa serwisów w formie on-line min. 4 dni przed obowiązującym cyklem;

— HelpDesk on-line lub telefoniczny w języku Polskim;

— Kontynuacja istniejącej aktualizacji od cyklu 1701 do cyklu 1713.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/01/2017 End: 31/12/2017

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Zadanie 5

Lot No: 5

II.2.2. Additional CPV code(s)

48600000 Database and operating software package

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL Polska

II.2.4. Description of the procurement

1. Przedmiotem zamówienia jest zakup i aktualizacja programów oraz dokumentacji nawigacyjnej niezbędnej do wykonywania operacji lotniczych przez SP ZOZ Lotnicze Pogotowie Ratunkowe.

2. Szczegółowy wykaz dokumentacji:

2.5. Zadanie nr 5

2.5.1 Aktualizacja baz danych dla statków powietrznych:

— Obejmujący obszar baz danych minimum region Europy;

— NavData GTN 750 – 13 aktualizacji w roku zgodnie z AIRAC;

— OBSTACLE GTN 750 – 13 aktualizacji w roku zgodnie z AIRAC;

— TERRAIN GTN 750 – zgodnie z terminami wydania przez producenta.

— Ilość licencji i aktualizacji – 4 szt. w każdym cyklu AIRAC;

— Aktualizacja zgodna z kalendarium AIRAC;

— Format danych zgodny z kartą SD;

— Dostawa na dysku CD/DVD (4 szt.) na 2 dni przed terminem wejścia w życie poprawki lub wydaniem przez producenta aktualizacji, dostawa do siedziby Zamawiającego zgodnie z tabelą nr 1;

- Dostawa serwisów w formie on-line minimum 4 dni przed obowiązującym cyklem lub wydaniem przez producenta aktualizacji;
- HelpDesk on-line lub telefoniczny w języku Polskim 24 h na dobę;
- Kontynuacja istniejącej aktualizacji od cyklu 1701 do cyklu 1713 dla NavData;
- Usługa aktualizacji Obstacle od 1.1.2017 do 31.12.2017;
- Usługa aktualizacji TERRAIN od 1.1.2017 do 31.12.2017.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/01/2017 End: 31/12/2017

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.3. Technical and professional ability

Minimum level(s) of standards possibly required:

Warunek zostanie uznany za spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, co najmniej 3 (trzy) dostawy aktualizacji baz danych nawigacyjnych do wykonywania operacji lotniczych, z których każda trwała co najmniej 12 miesięcy, o wartości każdej z tych dostaw nie mniejszej niż równowartość kwoty 60 000 PLN netto.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

Istotne postanowienia umowy zostały określone w załącznikach nr 3A, 3B, 3C, 3D, 3E do SIWZ (odpowiednio dla każdego z zadań).

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 15/11/2016 Local time: 12:30

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Polish

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 14/01/2017

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 15/11/2016 Local time: 13:00

Place:

Samodzielny Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej Lotnicze Pogotowie Ratunkowe w Warszawie, ul. Księżycowa 5, pokój 111.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: yes

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Urząd Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17 a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów uPzp, przysługują środki ochrony prawnej przewidziane w Dziale VI uPzp, na zasadach i w terminach określonych dla wartości zamówienia równej lub przekraczającej kwoty określone w przepisach wydanych na podstawie art. 11 ust. 8 uPzp.

Środkami ochrony prawnej są:

1) odwołanie,

2) skarga do sądu.

Kwestie dotyczące odwołania uregulowane są w art. 180-198 uPzp.

Na orzeczenie Krajowej Izby Odwoławczej stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu. Kwestie dotyczące skargi do sądu regulowane są w art. 198a-198g uPzp.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Urząd Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17 a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

VI.5. Date of dispatch of this notice

05/10/2016